

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S NORMAMI EU

Tímto na naši vlastní odpovědnost prohlašujeme,  
že je tento produkt v souladu s následujícími  
normami normativních dokumentů

EN60745, EN55014, EN61000

rovněž i v souladu s nařízením Rady

73/23/EHS, 89/336/EHS a 98/37/ES.



Yasuhiko Kanzaki CE 2005  
Ředitel



# Přímočará pila

## Hluk a vibrace

Typický zvukový tlak činí 82 dB (A).

Podle pracovních podmínek může zvukový tlak překročit 85 dB (A).

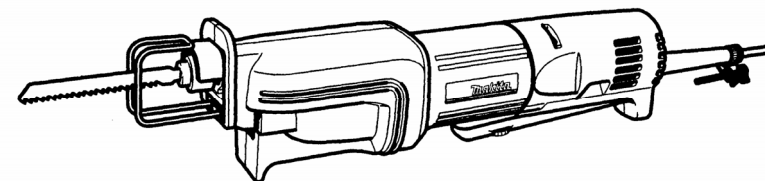
– Noste ochranu sluchu –

Typická efektivní hodnota zrychlení činí 5 m/s<sup>2</sup>.

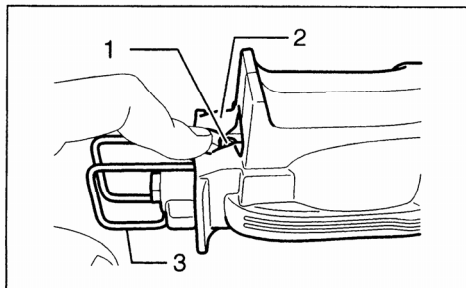
Tato hodnota byla stanovena podle normy EN 60745.

# Návod k obsluze

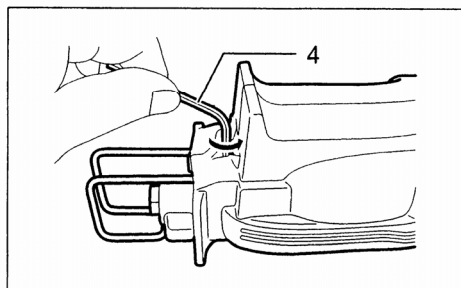
## JR1000FT



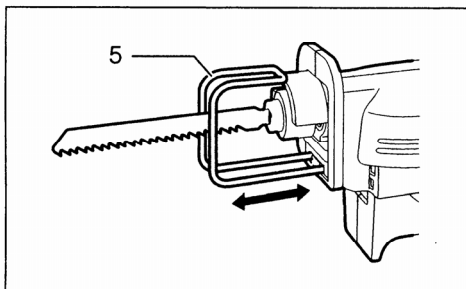
MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND



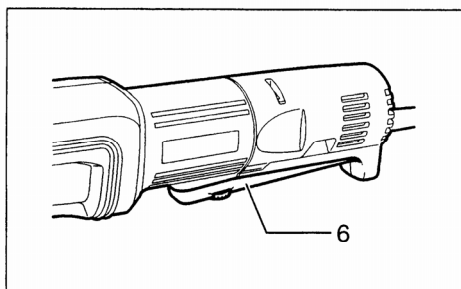
1



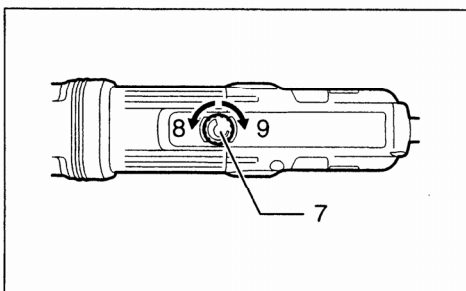
2



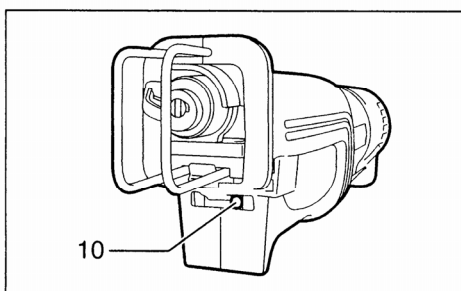
3



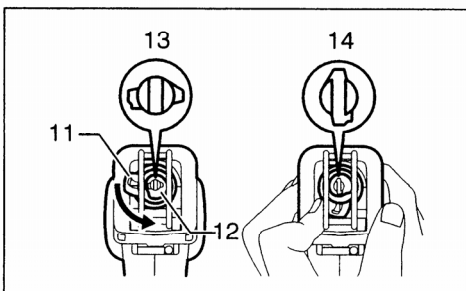
4



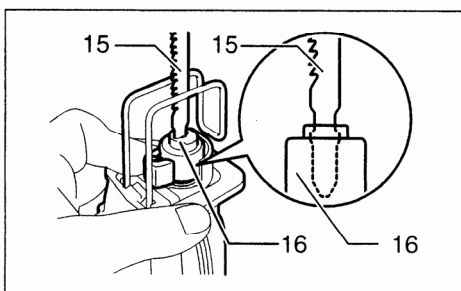
5



6



7



8

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

### POZOR

- Pro stroj Makita popsaný v této příručce jsou doporučeny následující příslušenství a náhradní díly. Používání jiného příslušenství nebo náhradních dílů může mít za následek poranění osob a poškození stroje. Příslušenství a náhradní díly používejte jen k určenému účelu.

Informace týkající se tohoto příslušenství získáte ve vašem nejbližším servisním středisku Makita.

- pilový list přímočaré pily (typ B)
- šestihranný klíč 3
- plastový přepravní kufřík

## PROVOZ (obr. 11 a 12)

### POZOR

- Během práce pevně přitlačujte patku na obráběný předmět. Pokud by patka nedosadala, projevovalo by se to značnými vibracemi a/nebo kroucením a mohlo by dojít nebezpečnému „zakousnutí“ plátku.
- Při řezání kovu vždy noste rukavice, tím budou vaše ruce chráněny před odletujícími horkými kovovými pilinami.
- Noste vždy vhodnou ochranu očí, která odpovídá aktuálním zákonným normám.
- Při řezání kovů použijte vhodný chladicí kapalinu (řezný olej). Neprovedete-li to, dojde ke značnému opotřebování listu pily.
- Přístroj vždy přidržíte jednou rukou (ale ne na druhé straně manžety) a druhou rukou mějte na zadním krytu, viz obrázek (obr. 12). Porušení mohou mít za následek těžká poranění.

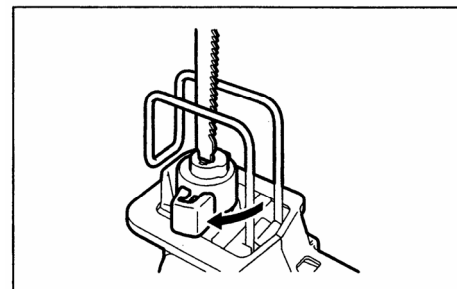
Přitlačte patku pevně na obráběný předmět. Nepřipusťte, aby pila poskakovala. Pilový list umístěte tak, aby byl v lehkém kontaktu s obráběným předmětem. Nejdříve proveďte vodící drážku při nižší rychlosti. Pak v řezu pokračujte s vyšší rychlostí. (obr. 12)

## ÚDRŽBA

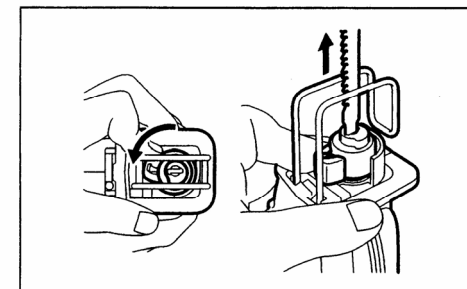
### POZOR

- Dříve než budete provádět kontrolu nebo údržbu na stroji, stroj vypněte a odpojte od zdroje napájení.

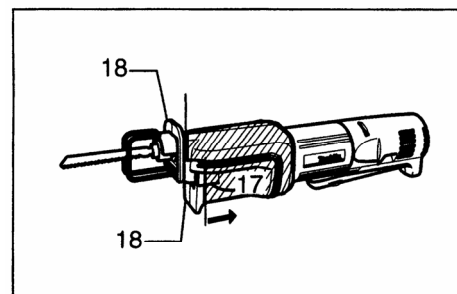
K zajištění BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI produktu by měly být opravy, prohlídka a výměna uhlíkových kartáčů, rovněž i údržba a nastavení prováděny v autorizovaných servisních střediscích firmy Makita, a přitom vždy použity originální náhradní díly Makita.



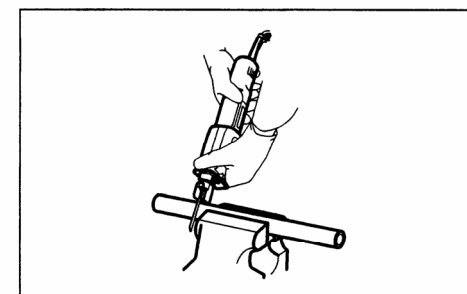
9



10




11



12

## Symboly

Dále jsou uvedeny symboly, které se používají pro tento stroj. Před použitím stroje si buďte jisti, že rozumíte jejich významu.

 Přečtěte si návod k obsluze

 Dvojitá izolace

## Vysvětlivky k obrázkům

- |                     |                             |                                |
|---------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Šroub            | 7. Šroub regulace rychlosti | 13. Uzamčená poloha            |
| 2. Kryt             | 8. Nižší                    | 14. Otevřená poloha            |
| 3. Patka            | 9. Vyšší                    | 15. Pilový list                |
| 4. Šestihranný klíč | 10. Světlo                  | 16. Držák pilového listu       |
| 5. Patka            | 11. Páka držáku             | 17. Čelo držáku pilového listu |
| 6. Vypínač          | 12. Držák pilového listu    | 18. Gumová manžeta             |

## TECHNICKÉ PODMÍNKY

Model	JR1000FT
Délka zdvihu	14 MM
Výkony	
Trubka	25,4 mm
Dřevo	55 MM
Zdvihů za minutu (min <sup>-1</sup> )	0–4 800
Celková délka	345 mm
Čistá hmotnost	1,5 kg

Vzhledem k pokračujícímu programu výzkumu a vývoje se technické podmínky zde uvedené mohou měnit bez předběžného oznámení.

### Poznámka

Technické podmínky se mohou v různých zemích lišit.

## Způsob použití

Tento stroj je vhodný k řezání dřeva, plastů, kovu a stavebních materiálů (plynosilikátů apod). Může být použit jak k přímému řezání, tak i k řezání zakřivených tvarů.

## Napájecí zdroj

Stroj se může připojit jen k takovému zdroji s napájením, jehož napětí odpovídá hodnotám na uvedeném na štítku stroje a může pracovat pouze v jednofázové soustavě se střídavým napětím. Stroje jsou opatřeny zdvojenou izolací podle EU norem, a proto se mohou napájet přímo ze zásuvek bez uzemňovacího drátu.

## MONTÁŽ

### POZOR

Dříve než budete provádět nějaké práce na stroji, stroj vypněte a odpojte ze sítě.

### Montáž nebo demontáž pilového listu

#### POZOR

- Před montáží odstraňte z pilového listu a držáku listu pilu všechny třísky a veškeré cizí předměty, které jsou na listu pily nebo na jejím držáku uchyceny. Pokud to neuděláte, může se pilový list uvolnit, což může vést k poraněním obsluhy.
- Nedotýkejte se listu pily nebo obráběného kusu bezprostředně po skončení práce. Tyto části mohou být extrémně horké a tak popálit vaši pokožku.
- Pilový list vždy pevně utáhněte. Nedodržení tohoto pokynu mohou mít za následek těžká poranění.
- Při demontáži pilového listu dbejte, abyste si neporanili prsty ostřím listu pily nebo hranami obrobku.

Při montáži pilového listu nastavte páku držáku pilového listu do polohy znázorněné na obrázku (obr. 7)

Udržujte tento stav a vložte list pily do držáku tak, až dva výčnělky pilového listu není vidět. (obr. 8)

Vraťte páku do původní polohy (obr.9).

Po nasazení listu se vždy pokusem o vytažení přesvědčte, zda je opravdu zajištěn.

Při demontáži listu pily nastavte páku držáku pilového listu do otevřené polohy, a pak list vytáhněte. (obr. 10)

## POPIS FUNKCE

### Patka (obr. 1 a 2)

#### POZOR

- Po provedení nového nastavení patku svědomitě zajištěte.

Jestliže plátek na některém místě svého řezného břítu schopnost účinného řezání, přemístěte patku tak, aby se dala využít ostrá, dosud neopotřebovaná část řezného břítu. Prodlouží se tím životnost listu. K novému nastavení patky sejměte kryt a šestihranným klíčem povolte šroub, viz (obr. 1a2).

Patku posuňte do požadované polohy směrem dopředu nebo dozadu a pak k zajištění patky znovu utáhněte šroub. (obr. 3)

### Ovládání vypínače (obr. 4)

#### POZOR

- Před zapnutím stroje se přesvědčte, zda lze s vypínačem dobře manipulovat a zda se po uvolnění vrátí zpět do polohy „VYP“.

Ke spuštění stroje jednoduše stisknete vypínač. Rychlost stroje je tím vyšší, čím víc se na vypínač přitlačí. K vypnutí stroje vypínač uvolněte.

### Šroub regulace rychlosti (obr. 5)

Rychlost stroje se dá nastavit v rozsahu 0 až 4800 zdvihů za minutu. K nastavení vyššího počtu zdvihů otáčejte šroubem regulace rychlosti směrem doprava a k nastavení nižšího počtu kmitů otáčejte šroubem regulace rychlosti doleva.

### Rozsvícení světel (obr. 6)

#### POZOR

- Nedívejte se přímo do světla nebo světelného zdroje.

Světlo rozsvítíte stisknutím vypínače. K vypnutí světla vypínač uvolněte.

#### UPOZORNĚNÍ

- Znečištěnou čočku světla utřete suchou utěrkou. Dbejte, aby nedošlo k poškrábání čočky světla, jinak se sníží intenzita osvětlení.
- K čištění světla nepoužívejte benzin ani ředidlo. Tato rozpouštědla by jej mohla poškodit.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Výstraha!

**Při používání elektrických strojů je nezbytné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, elektrického úderu, zranění osob, atd.**

**Před tím, než začnete pracovat s tímto strojem, přečtěte si a dodržujte tyto pokyny.**

### K zajištění bezpečné práce:

- Udržujte pracoviště v čistotě**  
Nepořádek na pracovišti a na pracovních stolech může způsobit zranění.
- Zvažujte pracovní prostředí**  
Nevystavujte elektrické stroje působení vlivům deště. Nepoužívejte elektrické stroje na vlhkých a mokřích místech. Zajistěte, aby pracovní prostor byl dobře osvětlen. Nepoužívejte elektrické stroje v místech, kde se nachází zápalné tekutiny a plyny.
- Chraňte se před elektrickým úderem**  
Zabraňte styku lidského těla s uzemněnými povrchy (tj. potrubím, radiátory, chladničkami).
- Nedovoďte dětem přístup ke strojům**  
Nepřipustěte, aby se cizí osoby a zejména děti dostaly do styku se strojem nebo prodlužovací šňůrou. Všechny cizí osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa.
- Skládání strojů**  
Nejsou-li stroje v provozu, musí se skládat na suchých, výše položených, zamykatelných místech mimo dosah dětí.
- Nevyvíjejte tlak na stroj**  
Stroj provede práci lépe a bezpečněji, bude-li se používat stanoveným způsobem.
- Používejte správný stroj**  
Nesnažte se používat malé stroje nebo příslušenství k provádění úkonů určených pro výkonnější stroje. Nepoužívejte stroje k pracím, pro které nejsou určeny na příklad nepoužívejte kotoučovou pilu k řezání větví nebo kmenů stromů.
- Správně se oblékejte**  
Neoblékejte si volný oděv, nenoste šperky nebo bižuterii. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi stroje. Při práci ve venkovním prostředí doporučujeme používat pryžové rukavice a protiskluzovou obuv. Používejte ochrannou pokrývku na dlouhé vlasy.
- Používejte ochranné brýle**  
Při řezání v prašném prostředí používejte obličejovou nebo protiprachovou masku.
- Připojte zařízení na odstraňování prachu**  
Jsou-li stroje opatřeny zařízením na odstraňování nebo shromažďování prachu, zabezpečte, aby byla připojena a správně používána.
- Nakládejte šetrně s přívodní šňůrou**  
Nepřenášejte stroj za přívodní šňůru nebo za ní netahejte při vytahování ze zásuvky. Nepoužívejte přívodní šňůru v blízkosti zdroje tepla, v blízkosti oleje nebo ostrých hran.
- Zabezpečte obráběný kus**  
K držení obráběného kusu používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější než držet obráběný kus v ruce a zároveň to umožňuje používat obě ruce k držení stroje.
- Při práci se nepředklánějte**  
Vždy si zajistěte pevnou půdu pod nohama a udržujte rovnováhu.
- Věnujte náležitou péči údržbě**  
K zajištění lepší a bezpečnější činnosti udržujte příslušenství stroje ostré a v čistém stavu. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně prohlížejte přívodní šňůry stroje a pokud jsou poškozeny, nechte je opravit nebo vyměnit v autorizovaných servisních

střediscích. Pravidelně prohlížejte prodlužovací šňůry a vyměňte je, pokud jsou poškozeny. Držadla strojů udržujte v suchém a čistém stavu bez zbytků oleje a mazacích tuků.

#### 15. **Stroje odpojujte od zdroje napájení**

V době, kdy není stroj v provozu, dále před prováděním servisu, jakož i při výměně příslušenství (jako např. vrtáků, řezacích lišt, sekacích lišt apod.) stroj odpojte od zdroje napájení.

#### 16. **Odstraňte seřizovací klíče**

Zvykněte si na to, že před spuštěním stroje vždy zkontrolujete, zda jsou seřizovací přípravky a klíče odstraněny.

#### 17. **Zabraňte nechtěnému spuštění**

Nepřenášejte stroj připojený ke zdroji napájení s prstem na spoušti. Přesvědčte se, zda vypínač stroje, který se bude připojovat ke zdroji napájení, je v poloze „OFF“ (vypnuto).

#### 18. **Prodlužovací kabely při venkovním užití**

Při venkovním užívání stroje používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro takový účel určeny a patřičně označeny.

#### 19. **Budte vždy ve střehu**

Budte si vždy vědomi toho, co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepracujte se strojem, jste-li unaveni.

#### 20. **Kontrolujte, zda díly nejsou poškozeny**

Před dalším použitím stroje vždy zkontrolujte, zda kryty nebo jiné díly, které jsou poškozeny, budou správně pracovat a plnit svou stanovenou funkci. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části navzájem správně nastaveny, zda nejsou některé díly prasklé nebo zlomené a zkontrolujte i další podmínky, které by mohly ovlivnit funkci stroje. Poškozené kryty a jiné díly se musí řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku, pokud není stanoveno jinak v „Návodu k obsluze“. Vadné spínače a prepínače nechejte opravit v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte stroj, jehož vypínač správně nezapíná nebo nevypíná.

#### 21. **Výstraha**

Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení než toho, které je doporučeno v tomto „Návodu k obsluze“ nebo v katalogu, může vyvolat riziko zranění osob.

#### 22. **Nechejte stroj opravit odborníkem**

Tento elektrický spotřebič odpovídá ustanovením uvedených v příslušných bezpečnostních předpisech. Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze odborníci. Jinak by mohlo vzniknout vážné nebezpečí pro uživatele.

## DODATEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

NENECHTE se vlastní pohodlností nebo zběhlostí (získanou z neustálého používání) při zacházení s přístrojem svést k tomu, abyste přestali dodržovat bezpečnostní pravidla pro pilu. Není-li tento přístroj používán jistě a řádně, může dojít k těžkým poraněním osob.

1. Provádíte-li práci, při které mohou být navrtány skryté kabely nebo kontaktován vlastní kabel, držte elektrický přístroj jen za izolované úchopové plochy. Dojde-li ke kontaktu s kabelem vedoucím proud, tak je proud zaveden do kovových částí přístroje, čímž dojde k úrazu elektrickým proudem.
2. K upevnění obrobku na stabilní podklad používejte svěrky nebo jiné vhodné nástroje. Budete-li obrobek držet rukou nebo jej tlačít proti tělu, můžete ztratit stabilitu a kontrolu nad přístrojem.
3. Vždy používejte bezpečnostní skla nebo ochranné brýle. Dioptické nebo sluneční brýle NEJSOU bezpečnostní brýle.
4. Pozor, abyste neřežali hřebíky. Obrobek prohlédněte, zda tam nejsou hřebíky, a popřípadě je před vlastním zpracováním odstraňte.
5. Neřežte nadměrně velké kusy.
6. Pod obrobkem musí být dostatečně velký volný prostor, aby list nenarážel do podlahy, pracovního stolu atd.
7. Přístroj pevně držte.
8. Pozor, aby se list před zapnutím přístroje nedotýkal obrobku.
9. Ruce mějte mimo dosah pohyblivých částí.
10. Přístroj nenechávejte běžet. Přístroj můžete používat jen tehdy, pokud jej pevně držíte.
11. Přístroj vždy vypněte a počkejte, až se pilový list úplně zastaví, dříve než jej vyjmete z přístroje.
12. Krátce po používání se nedotýkejte listu nebo obrobku. Tyto části mohou být extrémně horké a tak popálit vaši pokožku.
13. Není-li to nezbytné, nenechávejte přístroje běžet.
14. Při práci stále používejte protiprachovou masku popř. dýchací přístroj, který je vhodný pro řezaný materiál.
15. Některé materiály obsahují chemikálie, které mohou být nebezpečné. Nevdechujte prach a zabraňte kontaktu s kůží. Řiďte se bezpečnostními pokyny výrobce materiálu.

## VAROVÁNÍ

ZNEUŽITÍ nebo nedodržování bezpečnostních pokynů uvedených v této příručce může přivodit vážná poranění osob.

## POZOR

- Dříve než budete provádět nastavení nebo kontrolu funkce přístroje, přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

## DODRŽUJTE TYTO POKYNY.